

GROWING NEWS



06

Unique pasture irrigation with Bauer's VRI in New Zealand

Irrigation des pâtures unique en son genre avec le VRI Bauer en Nouvelle-Zélande

12

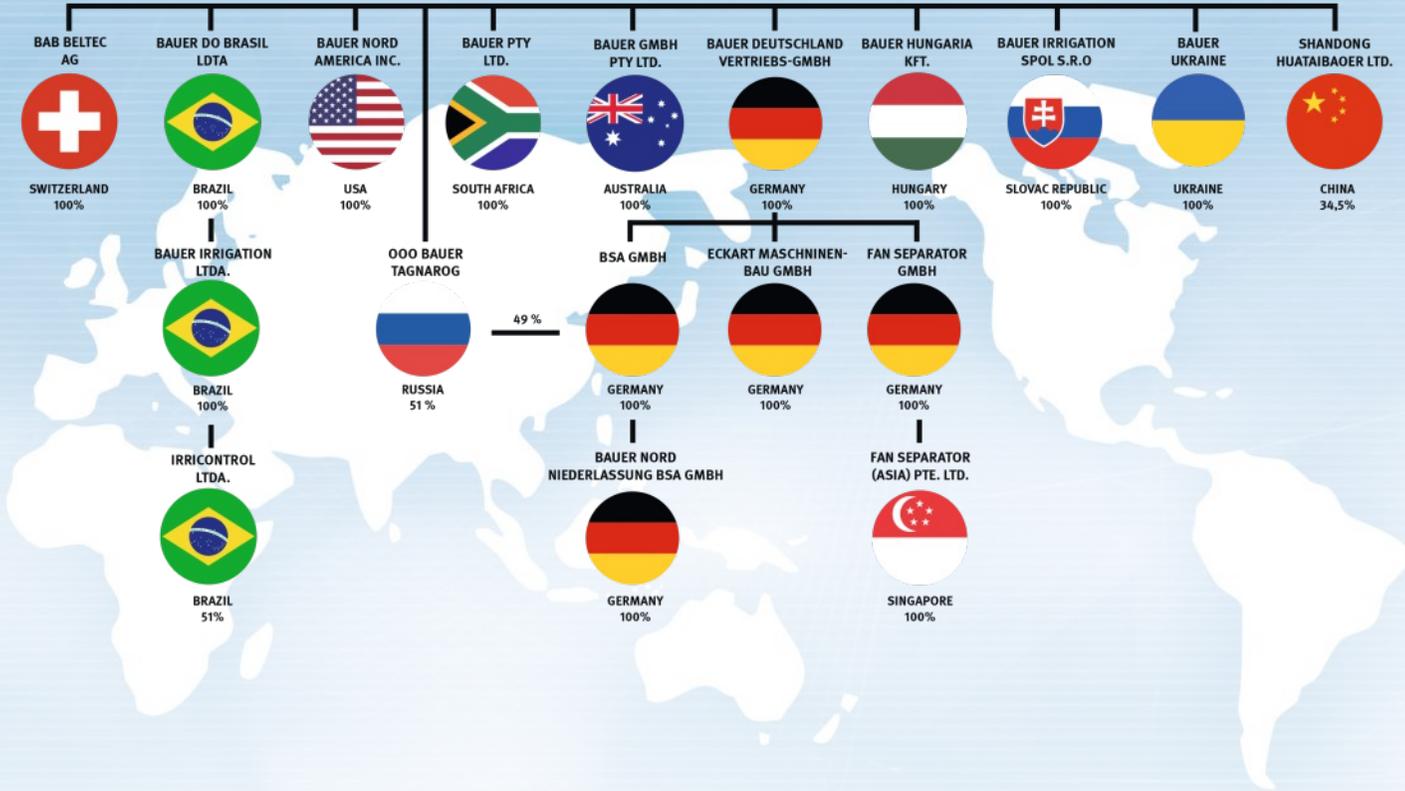
Tradition and innovation go hand-in-hand for animal welfare in Piemont

Dans le Piémont, tradition et innovation s'associent pour le bien-être animal

16

Plug & Play for an ultramodern organic farm in Sweden

Plug & Play pour une ferme bio suédoise à la pointe de la modernité

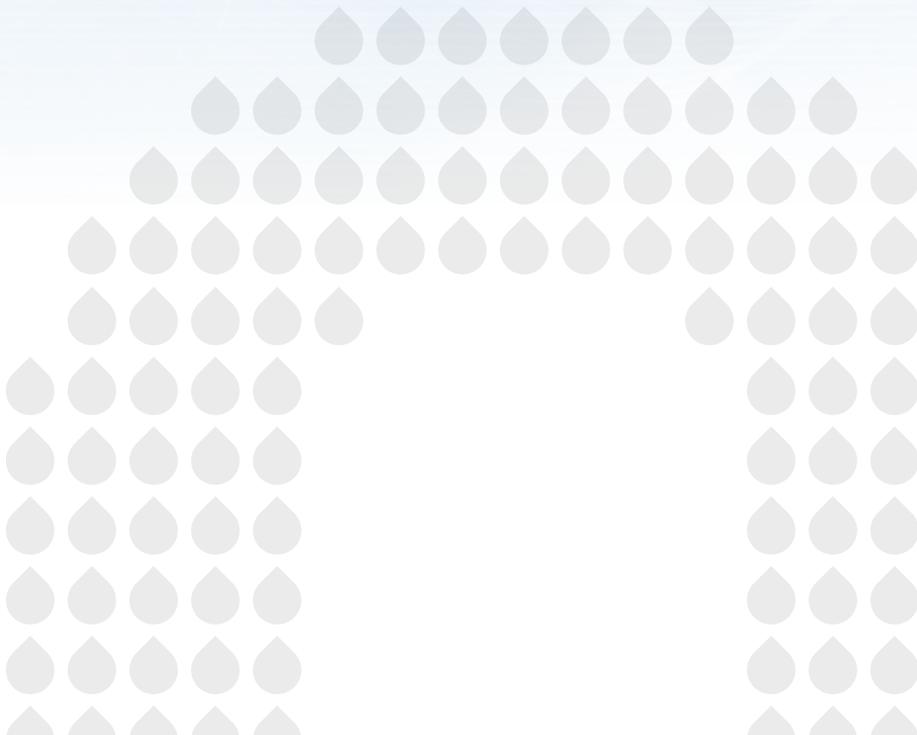


Headquartered in Voitsberg, Styria, Austria

Today, the Bauer Group has about 650 employees, delivers to about 100 countries and primarily produces irrigation and wastewater equipment.

Siège social à Voitsberg Styrie/Autriche

Le groupe Bauer livre aujourd’hui dans environ 100 pays dans le monde et produit principalement des produits de technique d’irrigation et des eaux usées avec près de 650 collaborateurs.



Stability and structure from nature

La nature nous offre équilibre et structure

Dear readers and customers,

Even in spring of 2021, a microscopic virus is still ruling the world. There is no end to the restless wondering, and many questions still don't have firm answers. How much longer will it last? When can we go out again without restrictions? We take courage in these uncertain times by recalling eternal truths. The natural world with its cycles and rhythms gives us stability and structure. According to its irrefutable laws, spring is a time for renewal. Every germinating seed, every sprouting plant symbolizes a way forward.

These ideas of renewal and change also motivate us as a company and are reflected in our diverse activities: Developing smart devices that support nature in fostering growth. Adapting our sales strategy to become more independent of the uncertainties of the global market. Restructuring processes to ensure safe production despite the ever-present virus. And finding new ways to communi-

cate with our customers, whose feedback is essential for us to improve as a company. Our trade fair activities are going digital. While before we stood in a field, now we demonstrate our machines in webinars and invite participants to interact virtually. Exploring new options opens up new perspectives and relieves the stress of the unknown. Our trust in the future grows.

So keep up your courage, inoculate yourself with a dose of confidence and believe me when I say: we can do it!

Sincerely,



Otto Roiss, CEO Bauer Group

Chers lecteurs, chers clients,

En ce printemps 2021, notre monde est toujours dominé par la présence de ce microscopique virus. L'inquiétude est toujours là, et de nombreuses questions restent encore sans réponse concrète. Combien de temps cela va-t-il encore durer ? Quand pourrons-nous enfin nous déplacer à nouveau sans restrictions ? En ces temps incertains, nous trouvons du courage en nous tournant vers l'essentiel. Avec ses cycles et ses rythmes récurrents, la nature nous offre équilibre et structure. Elle obéit à des lois irrévocables, et en ce printemps elle incarne le renouveau. Chaque graine qui germe, chaque plante qui éclot symbolise un chemin qui avance. En tant qu'entreprise, nous sommes nous aussi poussés par cette idée de renouveau et de transition. Cela concerne de nombreux aspects de notre action : le développement d'appareils intelligents qui aident la nature à pousser. La modification de notre stratégie d'achats afin de nous rendre plus indé-

pendants du marché mondial. La restructuration de nos processus de travail afin de pouvoir garantir notre production même face au virus omniprésent. Mais aussi la mise en application de nouvelles formes de dialogue avec nos clients : notre présence sur les salons est désormais numérique ; plutôt que de les exposer en extérieur sur un champ, nous montrons nos machines lors de webinaires et invitons les participants à interagir. Essayer de nouvelles possibilités apporte calme et perspectives. C'est ainsi que nous pourrions être confiants en l'avenir.

Gardez le courage, injectez-vous une dose de confiance et croyez-moi : nous y arriverons !

Cordialement,



Otto Roiss, CEO Bauer Group

© S. Cortim

Contents

Happy carrots in Yorkshire	Page 4
Unique irrigation in New Zealand	Page 6
Irrigation record at the edge of the Caucasus	Page 10
“For the love of the environment!”: IPSO in Romania	Page 11
Tradition and innovation in Piemont	Page 12
Fragner (D): “The barn is the place for peace and quiet”	Page 14
Plug & Play: Simplicity itself for an organic farm	Page 16
News and events	Page 18
Publishing information	Page 20

Sommaire

Des carottes heureuses dans le Yorkshire	Page 4
Irrigation unique en son genre en Nouvelle-Zélande	Page 6
Record d'irrigation aux portes du Caucase	Page 10
« Pour le bien de l'environnement » : IPSO en Roumanie	Page 11
Tradition et innovation dans le Piémont	Page 12
Fragner (D) : « L'étable est le lieu le plus calme »	Page 14
Plug & Play : une simplicité enfantine pour cette ferme bio	Page 16
Actualités et événements	Page 18
Mentions obligatoires	Page 20

Happy carrots – smart irrigation in Yorkshire

Irrigation in England? That's right. After all, sandy soils dry quickly and benefit from the assistance of "SmartRain".

Des carottes heureuses – arrosées intelligemment dans le Yorkshire

De l'irrigation en Angleterre ? Oui, car les sols sablonneux s'assèchent rapidement et ont donc besoin de l'aide de « SmartRain ».

"Home of the happy carrot!" is the motto of MH Poskitt Ltd, a family-owned agricultural enterprise in East Riding of Yorkshire that grows an impressive 50,000 tons of carrots and 9,000 tons of parsnips per year. Poskitts begins with "Green Top" carrots from July through to December, whilst many of the "happy" orange veggies remain in the ground, covered with straw, to be harvested from late December through until May, allowing for fresh harvests year-round. Root vegetables for leading supermarkets make up the company's core business. Carrots are cultivated on 600 hectares, with parsnips and potatoes accounting for another 240 hectares each. These are supplemented by other crops as well, including 500,000 pumpkins – largely for Halloween!

Rainstars for sandy soils

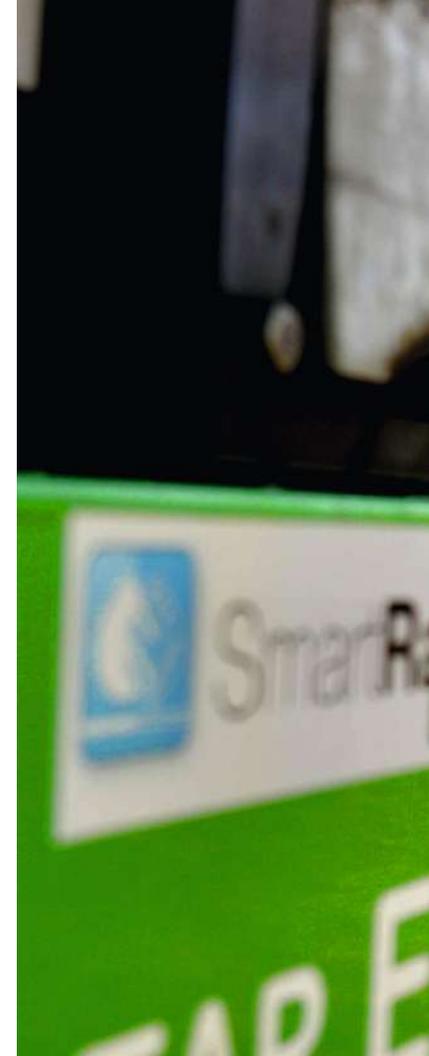
England is an example of how irrigation can be important even in rainy climates. For example, the potato fields of Poskitts are situated on very sandy soils that

dry out quickly. "The potatoes are planted in March and are then irrigated from early April onwards," explains farm manager James Thorpe. If the plants don't get enough water at this stage, the yields remain small.

Even in England, irrigation is a key factor for good harvests and consistent quality, making it no surprise that Poskitts has been using Bauer Rainstars for 30 years now. The vegetable fields of Yorkshire are home to 36 of these irrigation systems, which were upgraded five years ago with the SmartRain app.

"SmartRain is very intuitive"

With SmartRain, farm manager James Thorpe has full control over all 36 machines even at a distance of up to 65 kilometers. The Rainstars are controlled in teams of five to eight machines. The data provided by the app enables detailed planning of the irrigation as well as the necessary reports for environmental authorities. ●



3 Questions for ...

Farm Manager James Thorpe

Growing News: Over what distance is the app used?

The team managers are generally about 16 kilometers away from the Rainstars. Some of the irrigated fields are as far as 65 kilometers away from the home farm. But the systems can be monitored and controlled from any distance – even while on holiday!

Were there any problems installing SmartRain on older machines?

No, the two oldest Rainstars at Poskitts are 20 years old. The Rainstars only need an energy-independent GPS module for SmartRain to work.

Is soil moisture data used in controlling the irrigation?

This data is currently collected manually. In the future, it could be integrated directly into the SmartRain system using a weather station.



Under the direction of farm manager James Thorpe, Poskitts has succeeded in winning a number of awards – most recently the Food & Farming Industry Award 2019. James Thorpe (2nd from left) is seen here with John Milner (1st from left, Rainmec) as well as Adrian Tindall and Rob Jackson (3rd and 4th from left, both of the Bauer Group).

Sous la direction de James Thorpe (2^e en partant de la gauche) – ici avec John Milner (à gauche, société Rainmec) ainsi qu'Adrian Tindall et Rob Jackson (3^e et 4^e à partir de la gauche, tous deux du groupe Bauer), Poskitts a déjà remporté de nombreux prix, le dernier en date étant le Winner of Food & Farming Industry Award 2019.



recouvertes de paille dans le sol, d'où elles sont extraites selon les besoins de décembre à mai. Ces légumes-racines destinés aux plus grands supermarchés constituent le cœur de l'activité : les carottes sont cultivées sur 600 hectares, les panais et pommes de terre respectivement sur 240 hectares. S'ajoutent encore à la récolte 500 000 citrouilles – en majorité pour Halloween ! – ainsi que d'autres produits agricoles.

Des Rainstar pour les sols sablonneux

L'Angleterre est un bon exemple de l'importance de l'irrigation même dans les régions pluvieuses. Par exemple, les champs de pommes de terre de Poskitts se trouvent sur des sols très sablonneux qui s'assèchent rapidement. « Les pommes de terre sont plantées en mars et arrosées à partir du début avril », explique James Thorpe, directeur de la ferme. Mais si l'eau apportée à ce

stade est insuffisante, alors les rendements seront faibles. Ainsi, même en Angleterre, l'irrigation est un facteur clé pour de bonnes récoltes et une qualité constante des produits. Il n'est donc pas surprenant que Poskitts utilise des Rainstar de Bauer depuis 30 ans déjà. 36 machines sont en service dans les champs de légumes du Yorkshire, équipées depuis cinq ans de l'application SmartRain.

« SmartRain a un fonctionnement intuitif »

Avec SmartRain, le directeur de la ferme James Thorpe contrôle 36 machines, même à des distances pouvant aller jusqu'à 65 kilomètres. Les Rainstar sont pilotés par équipes de cinq à huit machines. La planification détaillée de l'irrigation ainsi que les rapports requis pour l'Agence pour l'environnement fournissent une vue d'ensemble des données. ●

3 questions à ...

James Thorpe, directeur de ferme

Growing News: Sur quelles distances l'application commande-t-elle les machines ?

En général, les managers d'équipe se trouvent à 16 kilomètres des Rainstar. Quelques-uns des champs irrigués peuvent se situer jusqu'à 65 kilomètres de la ferme mère. Mais les appareils peuvent être surveillés et commandés depuis n'importe quelle distance, même pendant les vacances !

Est-ce que cela a été un problème d'installer SmartRain sur les appareils plus anciens ?

Non, les deux plus anciens Rainstar de chez Poskitts ont 20 ans. Pour que SmartRain fonctionne, les Rainstar n'ont besoin que d'un module GPS autonome en énergie.

Les données sur l'humidité du sol sont-elles prises en compte pour les quantités d'irrigation ?

Actuellement, elles sont saisies à la main. Elles pourront bientôt être intégrées au système SmartRain avec une station météo.

« Home of the happy carrot! » Ainsi s'est surnommée l'exploitation agricole familiale MH Poskitt Ltd, dans le Yorkshire de l'Est : pas moins de 50 000 tonnes de carottes et 9 000 tonnes de panais poussent ici chaque année. Une grande partie de la récolte de carottes se fait entre juillet et décembre. Mais pour pouvoir ramasser des carottes fraîches pendant toute l'année, celles qui restent sont

Unique et efficace : Le VRI sur pâtures en Nouvelle-Zélande

Le système VRI (Variable Rate Irrigation) est traditionnellement utilisé en agriculture afin de fournir aux différentes cultures d'un même champ avec précision la quantité d'irrigation adaptée à chaque type de cultures. En Nouvelle-Zélande cependant, 99 % des systèmes VRI sont utilisés pour l'irrigation de pâtures, comme à la ferme Waituna Dairies. Les arguments en sa faveur sont imparables.

Dans l'est de l'île du Sud, 750 vaches laitières et quelques moutons paissent sur les 200 hectares de pâtures de la ferme de Leigh et Alan Gibson. Il y a quatre ans, le couple Gibson a acheté cette propriété proche de Waimate, petite ville située à environ deux heures et demie de route au sud de Christchurch, pour en faire une exploitation laitière moderne.

Varying soil conditions require irrigation at the highest level. The extremely efficient VRI system is the answer!

Différents types de sols nécessitent une irrigation à un très haut niveau : le système VRI est d'une efficacité redoutable !



Maximum Efficiency with Bauer's VRI in New Zealand

Au plus haut niveau avec VRI et SmartRain

Il était clair depuis le début que cette démarche nécessitait un système d'irrigation moderne, bien pensé, efficace et fiable, adapté précisément aux exigences propres à la ferme Waituna :

- Différents types de sols : les zones déjà saturées en eau nécessitant moins d'irrigation, les zones plus sèches des quantités d'eau importantes. ➔

Alan and Leigh Gibson started their highly modern dairy farm in the eastern part of New Zealand's South Island four years ago.

Alan et Leigh Gibson ont créé il y a quatre ans leur exploitation laitière ultramoderne dans l'est de l'île du Sud de Nouvelle-Zélande.



"Pivot irrigation with VRI is the premium way to apply any water with waste in it, as you can really match applications to soil and crop type."

Alan Gibson, Waituna Dairies

« L'irrigation par pivot avec VRI est une méthode de premier ordre pour arroser aussi avec les eaux usées, car elle nous permet d'adapter réellement l'arrosage au sol et à la culture. »

Alan Gibson, Waituna Dairies



Usually the VRI system (Variable Rate Irrigation) is used in arable farming to provide different crops within one field with the exact precipitation rate adapted to the special need of the plants. In New Zealand, however, 99 percent of VRI systems are used on pasture, just like on Waituna Dairies. The arguments for this are convincing.

On Leigh and Alan Gibson's farm in the east of the South Island, 750 dairy cows graze on 200 ha of pasture. The Gibsons purchased the property near Waimate 2 ½ hours drive south of Christchurch four years ago to convert it into a modern dairy farm.

At the highest level with VRI and SmartRain

It was clear from the start that this would also require a modern irrigation system – sophisticated, efficient and reliable, individual and adapted exactly to the special requirements of Waituna Dairies, such as:

- Eliminating saturation in some areas
- Applying higher irrigation rates where moisture depletion is high
- Reducing runoff on slope areas to a minimum in order to comply with regulations
- Managing effluent applications
- Keeping water/effluent off laneways, which would significantly reduce annual maintenance
- Protecting waterways with appropriate setback distances, which is also a critical compliance requirement
- Eliminating non-compliance costs ➔



➔ Due to unsatisfactory results with the pod style irrigation installed by the previous owners of the farm, the Gibsons checked alternative solutions. In the course of their research, they also consulted the Bauer dealer Kirk Irrigation Ltd and were completely convinced of their expertise. Weighing all the available methods, the Gibsons determined that a two pond effluent system, Bauer Pivots and VRI were the ideal choice for managing their Waituna Dairies farm. This has not only improved control of irrigation, it has also improved effluent management on site. Through most of the year, effluent is injected into the pivot at 30%, together with 70% water. However, due to consent conditions and their buffer storage filling during the off season, there is often a requirement to irrigate with 100% effluent applications. Alan stated that the

Bauer VRI satisfied this requirement extremely well, without any blockage or other issues.

Hightech for precise farm management

Both Leigh & Alan were very impressed with the “SmartRain” remote management package, which interfaces with the Bauer VRI package seamlessly. The ease of use, responsiveness, and precise management were all very desirable features for the package selected to manage this farm. Another important feature that drew Alan to the VRI system was the ability to use a desktop, laptop or smartphone with the SmartRain package, without compromising on any of the management features. Alan has also been able to assign various staff on the farm certain “management rights”, which allowed staff to access special features. Having the ability to log information for extended periods was also another

interesting feature for Leigh & Alan, as all machine usage is logged on a daily basis. More importantly, accurate records will soon be a requirement which needs to be met by every farmer.

VRI – the perfect system for water and effluent

One of the huge benefits of the Bauer VRI system is that both water and effluent applications have been considered. This is where Bauer’s design concepts vary somewhat from competitor products, as Bauer has equally considered both water and effluent applications. In addition, Bauer continues work to extend the system within the current operating framework in order to adapt it to customers’ needs all over the world. Also, while VRI for pasture is quite atypical, it turns out to be ideal for the Gibsons and Waituna Dairies, as well as many other New Zealand farmers. ●



©www.slon.pics/freepik
Ingo Menhard/Shutterstock



Absolutely enthusiastic Bauer high-tech fans: Alan Gibson (Waituna Dairies) and Matt Hayman (Kirk Irrigation)

Fans convaincus de la high-tech Bauer : Alan Gibson (Waituna Dairies) et Matt Hayman (Kirk Irrigation)

"I find the system a very useful tool for current operations, allowing the flexibility to plan for future economic resource management. While classical usage on our site is based on pasture, in the future, cropping, cut and carry, and indoor housing will become more common. It is good to have a system which we know will also fit alternative management models. Furthermore, we are currently considering the use of EM mapping, a feature which is already an integral part of SmartRain, in order to develop prescriptions based on soil profiles."

Alan Gibson, Waituna Dairies

« Le système est flexible et peut s'adapter aux futurs changements d'orientation de l'exploitation, s'il devait par exemple être nécessaire en raison d'une nouvelle réglementation de maintenir les bêtes à l'étable et d'exploiter le terrain différemment. Nous réfléchissons en outre à intégrer le « EM-Mapping », autrement dit la cartographie électromagnétique des sols, afin d'injecter automatiquement dans SmartRain les données actuelles sur les sols. »

Alan Gibson, Waituna Dairies

- ➔ ■ L'écoulement d'eau doit être aussi faible que possible sur les terrains en pente.
- Seule la quantité nécessaire doit être apportée, qu'il s'agisse d'eau pure, d'eaux usées ou d'une combinaison des deux.
- Les voies de circulation des véhicules et des vaches doivent en être écartées.
- Les fossés, rigoles et ruisseaux ne peuvent être arrosés que jusqu'au niveau déterminé par la législation (afin d'éviter toute contamination).
- Les dispositions officielles concernant l'irrigation doivent être respectées.

Après des résultats médiocres avec la méthode à pods, les Gibson ont donc recherché des alternatives pour leur ferme. Ils ont alors consulté le distributeur Bauer Kirk Irrigation et ont été entièrement convaincus par son expertise : le choix de pivots Bauer équipés de VRI et SmartRain ne faisait aucun doute. Il s'agit en effet d'économiser l'eau, tout en apportant le nécessaire à la plante. De plus, le système VRI de Bauer est parfait pour épandre des eaux usées sans difficulté : afin d'avoir suffisamment de ressources en eau tout au long de l'année, la ferme de Waituna est équipée de deux bassins de collecte pour les eaux de lavage de la salle de traite. Comme l'explique Alan Gibson, « on arrose en général avec un mélange de 30 % d'eaux usées et 70 % d'eau pure sous pivot. » En cas de restrictions d'eau, il peut arriver de devoir arroser avec 100 % d'eaux usées ; pour empêcher la formation de bouchons, Bauer utilise des vannes VRI spécifiques.

La high-tech pour une consommation d'eau sous contrôle

Un autre argument en faveur du pack VRI était l'association avec SmartRain, qui permet de gérer la ferme de façon entièrement numérique depuis l'ordinateur de bureau, l'ordinateur portable et le smartphone. Leigh et Alan sont tous deux très impression-

nés : « SmartRain est simple d'utilisation et nous informe sur l'avancée de l'arrosage, les quantités d'eau et le statut actuel de l'installation. Nous pouvons piloter tout cela à distance avec notre téléphone portable sans difficulté. »

Pour Alan, une fonctionnalité indispensable est l'enregistrement précis de l'activité d'arrosage quotidienne des machines, y compris les justificatifs sur les quantités d'eau prélevées au jour le jour. L'exploitant est ainsi parfaitement armé pour répondre aux éventuelles demandes des autorités.

Mises à jour pour une adaptation optimale

Un autre avantage du système VRI de Bauer est qu'il tient compte dès le début des utilisations de l'eau pure et des eaux usées. De plus, de nouvelles exigences de clients internationaux s'ajoutant au quotidien poussent Bauer à constamment faire évoluer le système pour l'adapter aux besoins de ses clients. Même si l'utilisation de VRI en irrigation de pâtures n'est pas habituelle, elle s'avère absolument parfaite pour les Gibson et leur ferme Waituna Dairies, comme pour de nombreuses autres exploitations néo-zélandaises. ●





Sergey Leonidovich Sukhovenko, founder and director of Bizon, has received many awards for his quality management.

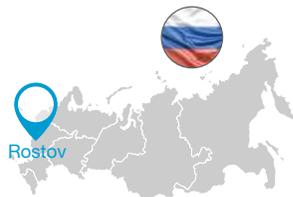
Sergey Leonidovich Sukhovenko, fondateur et directeur de Bizon, a déjà été primé plusieurs fois pour son management de la qualité.

Irrigation record at the edge of the Caucasus

Modern agricultural technology in southern Russia enables rising yields under difficult climatic conditions.

A dry steppe climate, windy weather, sandy soils and a steady decline in the total precipitation: these are major challenges for farmers in Russia's southern agricultural regions. Established in 1994 by Sergey Leonidovich Sukhovenko, Bizon Trade is headquartered in Rostov-on-Don. The company's goal is to use and sell the most effective and resource-efficient agricultural technology. Bizon offers its premium products and services across the regions of Rostov, Voronezh, Krasnodar and Stavropol. It also operates test farms to try out effective agricultural methods and produces seed that is able to withstand the climate conditions of the region. New types of wheat, corn, sunflowers,

flax, peas and perennial grasses are cultivated on 12,000 hectares. Five years ago, the company set a European record with the help of Bauer: In the northern Caucasus, Bizon installed the longest linear irrigation system for carrots and potatoes – a Bauer Linestar measuring 1264 m. Eventually, Bauer irrigation systems were installed on a total of 10,000 hectares, significantly improving the soil fertility and yields. ●



© ww.slou.pics/Freeipk, vectorissimo/Shutterstock

Record d'irrigation aux portes du Caucase

Dans le sud de la Russie, les technologies agricoles modernes augmentent les rendements des récoltes malgré des conditions climatiques difficiles.

Un climat sec et venteux de steppe, des sols sablonneux et un recul constant des quantités de précipitations : tels sont les défis auxquels sont confrontés les exploitants agricoles des régions rurales du sud de la Russie. Créée en 1994 par Sergey Leonidovich Sukhovenko, la société Bizon Trade qui a son siège social à Rostov-sur-le-Don s'est donc fixé pour objectif de mettre en œuvre et de propager des technologies agricoles qui préservent les ressources. Son rayon d'action s'étend sur les régions de Rostov, Voronej, Krasnodar et Stavropol, où Bizon propose des produits et des prestations de services haut de gamme. Bizon teste également des méthodes d'agriculture efficaces dans des fermes

pilotes, et produit des semences qui résistent aux conditions climatiques : de nouvelles espèces de blé, de maïs, de tournesol, de lin, de pois et de graminées pluri-annuelles sont ainsi cultivées sur une surface de 12 000 hectares.

Il y a cinq ans, l'entreprise a battu, en coopération avec Bauer, un record européen : avec un Linestar Bauer de 1 264 mètres de long, Bizon a monté le plus long système linéaire d'irrigation de carottes et de pommes de terre ; par la suite, un total de 10 000 hectares situés dans la zone désertique ont été équipés de systèmes d'irrigation Bauer, ce qui a considérablement augmenté la fertilité du sol et les rendements des récoltes. ●

“For the love of the environment!”

Market leader IPSO Agriculture supplies complete, individual solutions for Romanian agriculture with the help of Bauer.



© ww.slon.pics/Freepik, PSboom/Shutterstock

A jack of all trades and the perfect partner to Romanian farmers: IPSO Agriculture is a leading provider of premium agricultural machinery and always ready to meet individual customer needs with complete solutions. The company has also worked with the Bauer Group since 2017. From financing to digital farm management, IPSO Agriculture can offer practically anything and everything needed by medium to large farming operations: premium machines, replacement parts, training, maintenance and much more besides. IPSO Agriculture was established in 1996 and is part of the French Monnoyeur Group, which is one of the world's largest distributors of agricultural equipment. Headquartered 15 kilometers northwest of Bucharest in Mogosoia, IPSO has 19 branches in Romania and has even been active abroad since 2014, such as in Hungary and Croatia. French-born CEO Arnaud van Strien views the changing climate as the greatest challenge facing the industry. He particularly values Bauer's innovation because precisely measured irrigation is crucial not only for crop growth but also for sustainable management of our precious natural resources. ●



IPSO Agriculture meets individual customer needs with complete solutions.

IPSO Agriculture répond aux besoins de ses clients avec des solutions complètes individuelles.



© DragosConstatin.ro

“We want to focus even more heavily on sustainable solutions. For the love of the environment!”

Arnaud van Strien, CEO IPSO

« Nous voulons nous concentrer plus intensément encore sur des solutions durables. Pour le bien de l'environnement. »

Arnaud van Strien, directeur de IPSO



« Pour le bien de l'environnement »

Le leader du marché IPSO Agriculture fournit à l'agriculture roumaine, avec l'aide de Bauer, des solutions complètes et personnalisées.

Ce partenaire des exploitants agricoles roumains est un vrai touche-à-tout : l'entreprise IPSO Agriculture collabore avec le groupe Bauer depuis 2017. IPSO n'est pas seulement le plus grand fournisseur de machines agricoles dans le segment haut de gamme, mais répond également aux attentes des clients avec des solutions complètes et personnalisées. Du financement à la gestion numérique de la ferme, IPSO Agriculture propose à peu près tout ce dont ont besoin les moyennes et grandes exploitations agricoles : des machines haut de gamme, des pièces de rechange, des formations, de la maintenance et bien plus encore. IPSO Agriculture a été créée en 1996 et appartient au groupe

français Monnoyeur, un des plus grands fournisseurs mondiaux de machines agricoles. Son siège social se situe à 15 kilomètres au nord-ouest de Bucarest, à Mogosoia. Avec 19 succursales en Roumanie, IPSO est aussi présente depuis 2014 à l'étranger, en Hongrie ou en Croatie par exemple. L'entreprise est dirigée par Arnaud van Strien, un Français de naissance, qui considère le changement climatique comme le plus grand des défis : cela fait de Bauer un partenaire important car innovant. En effet, une irrigation dosée de façon ciblée est non seulement indispensable à la croissance des plantations, mais également à la préservation de notre environnement. ●



Green bedding in Piedmont

A FAN Separator Green Bedding PSS 3.3 780 has been used at the farm for producing organic bedding since 2015. The separator is supplied by a small biogas plant (100 kW) that runs entirely on manure. The solid is odor-free and does not attract insects, mice or parasites. Once per week, it is distributed among the stalls as bedding. The dry matter (DM) content is adjusted to the season: maximum DM content in the winter, while in summer only 28-30%; otherwise the result is too dry and dusty.

The liquid phase is spread on the field. Separating lowers the nutrient and pollutant content of the resulting slurry, allowing compliance with statutory regulations. It also decreases the storage volume required. The few solid particles remaining are decomposed by bacteria. Fewer pollutants remain to be spread onto the field – which is of particular importance in a high-risk region like Piedmont: strict nitrate limits are in force here. Additional advantages of making your own bedding: the cleanliness of the cows, outstanding acceptance by the cows (longer resting times), less work and lower costs.



Angelo Invernizzi with his wife Simona Rebolini and their sons Camillo and Ettore (from left) at Tenuta Marinona

Angelo Invernizzi avec son épouse Simona Rebolini et leurs fils Camillo et Ettore (de gauche à droite) à la Tenuta Marinona

© Angelo Invernizzi (2)

Tradition and innovation for animal welfare

At Angelo Invernizzi's Tenuta Marinona, animal welfare is the priority.

Tenuta Marinona is part of a large family company in Piedmont. Angelo Invernizzi, his wife and their two sons live and work in Tortona in a building originating from 1330. The family tradition extends back to the start of the 20th century, when Angelo's great grandfather raised Friesian cattle here for milk production. Angelo Invernizzi places the greatest importance on the wellbeing of the cows, which he studies carefully with special software. For example, the milking routine is monitored in connection with the milk production and the resting times of the animals. Every cow wears a pedometer on their rear leg, tracking their level of movement. This data helps determine a suit-

able insemination time, for example, while also indicating how the cows are feeling in general. The more inviting the bedding in the stall, the more a cow enjoys laying down to rest – and more rest means more and better milk production!

Animal protection index

The system of the Italian animal health authority for evaluating the wellbeing of dairy cows takes into account all the factors on the farm that positively influence the health of the animals and minimize stress. Trained veterinarians inspect participating farms and assign a numerical animal protection index. Angelo Invernizzi voluntarily has his farm certified and always receives excellent scores. ●



"For us, there is nothing better than the bedding we produce ourselves. At our farm, green bedding even had a clearly positive effect on the cell counts."

Angelo Invernizzi

« Il n'y a rien de mieux pour nous que de produire nous-mêmes notre litière. Le Green Bedding a même eu un effet positif prouvé sur le nombre de cellules somatiques dans notre exploitation ».

Angelo Invernizzi





Tenuta Marinona is part of a family company encompassing five farms in Piedmont.

La Tenuta Marinona fait partie d'une entreprise familiale qui comprend cinq fermes dans le Piémont.

Tradition et innovation pour le bien-être animal

Dans le Piémont, Angelo Invernizzi met le bien-être animal au centre de la Tenuta Marinona.

La Tenuta Marinona fait partie d'une grande entreprise familiale du Piémont. À Tortone, Angelo Invernizzi, son épouse et leurs deux fils vivent et travaillent dans un bâtiment de 1330. Au début du XX^e siècle, l'arrière-grand-père d'Angelo élevait déjà des vaches frisonnes pour la production laitière.

Angelo Invernizzi accorde une grande importance au bien-être animal, qu'il surveille consciencieusement au moyen d'un logiciel spécial. Cette surveillance concerne par exemple la routine de traite en lien avec la production laitière ou les heures de repos des bêtes. Pour cela, chaque vache a sur la patte arrière un podomètre qui enregistre ses déplacements. Ces derniers fournissent par exemple des informations sur le moment opportun pour l'insémination, mais aussi sur le bien-être des vaches.

Plus la litière dans l'étable sera accueillante, plus volontiers la vache ira s'y coucher pour se reposer – et plus la vache est calme, meilleure et plus abondante sera sa production de lait !

Indice de protection des animaux

Au moyen d'un système d'évaluation du bien-être des vaches laitières, les autorités italiennes pour la santé des animaux notent tous les facteurs qui influencent positivement la santé des animaux dans la ferme. Des vétérinaires formés contrôlent les exploitations participantes et leur attribuent un indice de protection des animaux sous forme de chiffre. Angelo Invernizzi fait certifier son exploitation de sa propre initiative et obtient à chaque fois d'excellentes notes. ●



Green Bedding dans le Piémont

Le séparateur FAN Green Bedding PSS 3.3 780 est en service depuis 2015 pour la production de litière bio. Il est alimenté par une petite installation de biogaz (100 kW) fonctionnant exclusivement avec du lisier. La matière solide est sans odeur et n'attire pas d'insectes, de souris ni de parasites, et est utilisée une fois par semaine comme litière dans les logettes. La teneur en matière sèche (MS) est adaptée à la saison : teneur en MS maximale en hiver, et seulement 28 à 30 % en été sous peine d'obtenir un produit trop sec et poussiéreux.

La phase liquide est épanchée sur les champs. La séparation permet de réduire la teneur en nutriments et en polluants du lisier, et de se conformer ainsi aux prescriptions légales. De plus, le volume de stockage est lui aussi réduit. Les bactéries décomposent les quelques particules solides. Les polluants sont réduits pour l'épandage dans les champs, ce qui est un élément particulièrement important dans le Piémont, classé comme zone à risque : les valeurs limites en nitrates y sont très strictes. La litière produite soi-même apporte de nombreux autres avantages : propreté des vaches, excellent niveau d'acceptation des vaches (temps de repos plus longs), gain de temps de travail et réduction des coûts.

“The barn is the place for peace and quiet”

There is always a lot going on at Fragner, located in Feuchtwangen, Bavaria. Four generations live and work under one roof, but the Fleckvieh cattle are clearly in the majority.



© ston.pics/FreePress, Abdullloh Jekyllapar/Shutterstock



« Le calme se trouve dans l'étable »

Chez Fragner, dans la commune bavaroise de Feuchtwangen, l'ambiance est animée. Quatre générations vivent et travaillent sous le même toit, mais la Simmental (Fleckvieh) est clairement en majorité.

135 dairy cows set the tone at Fragner in Bavaria, but the farm raises bulls and sells breeding cattle as well. There are also 148 hectares of grassland, woods and fields for growing feed. All this is managed by Verena Hußmann together with her large family and two employees. And she still had time to grant us an interview:

Growing News: You are a successful and enthusiastic farm manager. Were you born that way, and what does the next generation look like?

Verena Hußmann: Fleckvieh breeding and the cows have been my great passion for as long as I can remember. It was always clear to me that I would run the farm some day. The kids have so far been very interested in the farm, and we are really hoping they will take over.

What is it like living and working with multiple generations on the farm?

We are a very open household – there are generally 8 to 12 people sitting at our lunch table since

10 people live here and we usually have visitors. There is always something going on. The barn is the place for peace and quiet.

Why did you choose the Fleckvieh breed?

We have raised this breed for a long time, and we value their dual use character since we also rear the bulls ourselves sometimes.

Which Bauer machines do you use, and why did you choose them?

The first Bauer machine was an Eckart tanker in the manure cooperative, but now there are a variety of slurry pumps on the farm as well as the BBU, of course. We chose Bauer because the equipment is easy to use and we have always had good experiences.

What were the main reasons for buying the BBU?

Our barn has a slatted floor with deep bed stalls and a separate space for the cows to move about. We previously worked with straw or lime. After two visits to EuroTier, my husband and

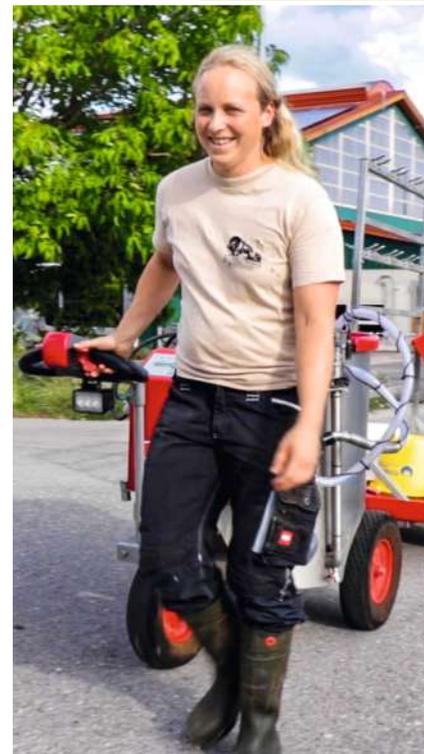
Martin Bissinger (of Bauer – Ed.) convinced me that bedding and separation is the right system for our cows. The easy process for making the bedding hygienic and of course the unbeatable comfort of the material for the cows were major factors in favor of the BBU. Plus, the cell counts have gone down considerably, which is very positive for the health of the animals.

How often is the BBU used, and how much of the manure do you process?

We scrape the slats twice daily and fill the stalls with new bedding using the spreading machine at the same time. About 50 percent of the manure is processed with the BBU.

How have you and your farm been weathering the pandemic?

The daily work continues mostly as usual. Visitors have been reduced to the minimum necessary. Our employees have been great and kept up their work as usual. We are pleased to be able to continue on as normal to a certain extent. ●



Farm Manager Verena Hußmann is a believer in the Bauer Bedding Unit (BBU) because it is “very positive for the health of the animals.”

Verena Hußmann est une directrice d'exploitation convaincue par la Bauer Bedding Unit (BBU), qui a des « conséquences très positives sur la santé animale ».



© Fragner (3)



135 dairy cows enjoy the advantages of the BBU on the farm in Middle Franconia.

135 vaches laitières bénéficient des avantages de la BBU dans cette ferme de Moyenne-Franconie.



© Fragner

Fleckvieh breeding has a long tradition at Fragner.

L'élevage de Fleckvieh est une longue tradition chez les Fragner.

Chez Fragner en Bavière, 135 vaches laitières donnent le ton – il y est aussi question de commercialisation du bétail et d'enrichissement des taureaux. S'ajoutent à cela 148 hectares de pâtures, de forêt et de champs sur lesquels sont cultivés les fourrages. Verena Hußmann gère tout cet ensemble avec sa grande famille ainsi que deux collaborateurs. Elle nous a accordé un entretien :

Growing News : Vous êtes une cheffe d'entreprise comblée et couronnée de succès. Est-ce que c'était dans vos gènes et est-ce que cela se poursuivra sur les prochaines générations ?
Verena Hußmann : Aussi loin que je m'en souviens, l'élevage de Fleckvieh et les vaches ont toujours été ma grande passion. J'ai toujours su que je reprendrais

la ferme un jour. Jusqu'à présent, les enfants s'intéressent à l'exploitation et nous avons bon espoir que cela continue.

Comment s'organisent la cohabitation et la collaboration de plusieurs générations à la ferme ?

Nous sommes un foyer très libre – à midi, nous sommes souvent entre 8 et 12 à table ; en effet, 10 personnes vivent ici et la plupart du temps il y a aussi des visiteurs. Il se passe toujours quelque chose chez nous et l'étable reste le lieu le plus calme.

Pourquoi avoir choisi la race Fleckvieh ?

Nous élevons cette race depuis très longtemps, nous apprécions le double usage qui la caractérise puisque nous engraissons nous-mêmes les taureaux.

Quelles machines Bauer utilisez-vous, et pourquoi les avez-vous choisies ?

La première machine Bauer était une citerne Eckart utilisée pour l'épandage du lisier. Depuis, la ferme compte différentes pompes à lisiers et bien sûr la BBU. Notre choix s'est porté sur Bauer en raison de la maniabilité, la qualité des machines et puis la bonne réputation en pratique.

Quelles ont été les raisons pour l'achat de la BBU ?

Nous avons une stabulation à logettes avec des logettes à litière profonde et des caillebotis, nous utilisions autrefois de la paille ou de la chaux. Après deux visites au salon EuroTier, mon mari ainsi que Martin Bissinger (de chez Bauer, ndr) m'ont convaincue que la litière accumulée de la phase solide issue de la séparation serait le meilleur système pour nos vaches. La facilité d'hygiénisation de la litière, et bien sûr le confort de couchage imbattable sont clairement les arguments en faveur de la BBU. De plus, le nombre de cellules a nettement diminué, ce qui est très positif pour la santé des animaux.

À quelle fréquence la BBU est-elle utilisée, et quelle est la part du lisier transformé ?

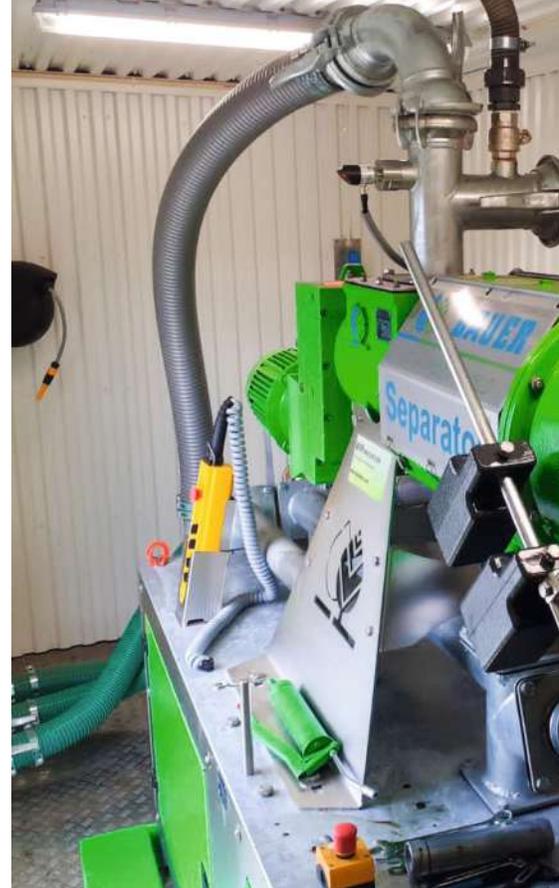
Les couloirs sont raclés deux fois par jour tandis que le distributeur de litière remplit les boxes de nouvelle phase solide issue de la séparation. Environ 50 % du lisier sont ainsi traités avec la BBU.

Comment allez-vous, et comment va votre exploitation en cette période de pandémie ?

Les activités quotidiennes se poursuivent à peu près normalement, le flux de visiteurs est limité au strict nécessaire. Les collaborateurs ont été au top et ont tous poursuivi leur travail normalement. Nous sommes heureux d'avoir pu continuer nos activités quasi normalement. ●



The Plug & Play S855 GB turns cow manure into perfect green bedding for the cow stalls.



Le Plug & Play S855 GB transforme le lisier de bovins en une litière parfaite – du Green Bedding pour les logettes des vaches laitières.

Plug & Play: Simplicity itself for an ultra-modern organic farm

The organic farm run by brothers Kristoffer and Tobias Kullingsjö in Vårgårda, Sweden, is perfectly organized and makes use of every available technology. It is therefore only logical that a Plug & Play S855 GB would play a pivotal role here.

“Cleaning and maintenance of the Plug & Play are also as simple as could be thanks to clever engineering. It is important to ensure that the sieve is clean to consistently achieve the desired dry matter content and throughput.”

Tobias Kullingsjö



The brothers are the third generation to run the farm Kullingsjö Lantbruk AB. With 10 employees and 320 dairy cows, the Kullingsjös produce organic milk, raise piglets with 150 sows and cultivate rape, grains, beans and other crops on 750 hectares. Mobile phones function for them as the ultimate control center: from to-do lists for employees to monitoring the voltage of the electric fence, there is an app for everything. As the brothers consider sustainability to be more than just a buzzword, they also cover 50 percent of their energy needs with their own solar panels. As co-owners of a biogas plant, they even run their vehicles on cow manure!

Compact, mobile and efficient

It only makes sense that such an ultra-modern farm would operate a compact separator from Bauer: In May 2020, a Plug & Play S855 GB was installed with the help of Bauer dealer WIP Innovation to transform cow manure into perfect green bedding and ensure comfortable stalls for the dairy cows. The Swedes were impressed by this efficient and practical separator. With the pump, electrical systems, controller and lines all integrated into a surprisingly small package, the separator is ready to go immediately after being plugged in. No assembly or tests required. Everything just works. It is also



Peter Ingemann Wahlgren (left) of WIP Innovation and Pär Andersson, employee of Kullingsjö Landbruk

Peter Ingemann Wahlgren (à gauche) de WIP Innovation et Pär Andersson, collaborateur de Kullingsjö Landbruk

Plug & Play : une simplicité enfantine pour cette ferme bio ultramoderne

La ferme bio des frères Kristoffer et Tobias Kullingsjö, dans la commune suédoise de Vårgårda, est parfaitement organisée et joue techniquement dans tous les registres : il était donc logique qu'un Plug & Play S855 GB y ait un rôle essentiel.

Les deux frères sont déjà la troisième génération à gérer l'entreprise Kullingsjö Lantbruk AB avec leurs dix collaborateurs : 320 vaches laitières produisent ici du lait bio, et la ferme des Kullingsjö compte également une production de porcelets avec 150 truies et 750 hectares de plantations (colza, céréales, haricots, etc.). Le téléphone portable y constitue un véritable poste de contrôle central ; des listes de choses à faire pour les collaborateurs à la surveillance de la tension des clôtures électriques, toutes les données importantes sont regroupées dans une application. La durabilité étant bien plus qu'un simple mot pour ces propriétaires, ils ont installé sur les toits leurs propres cellules photovoltaïques, qui produisent 50 % de la consommation d'énergie. En tant que copropriétaires d'une installation de biogaz, ils extraient même le gaz pour leurs véhicules du fumier des vaches !

Compact, mobile, efficient

Il semble simplement logique qu'un séparateur compact de Bauer s'intègre au mieux dans cette exploitation ultramoderne : le Plug & Play S855 GB a été installé en mai 2020 avec l'aide du distributeur Bauer WIP Innovation pour la production de litière, afin d'offrir aux vaches laitières un Green Bedding parfait dans leurs loges. Très pratique, cette merveille d'efficacité et de compacité a rapidement convaincu les deux Suédois ; en effet, il n'y a qu'à brancher ce séparateur avec pompe, système électrique, commande et câbles, et c'est parti. Pas de montage, pas de tests,

tout fonctionne parfaitement. De plus, ce séparateur est mobile et se déplace aisément d'une fosse à une autre. Le Plug & Play peut facilement être transporté sur un autre lieu d'utilisation.

Sept jours par semaine

Le Plug & Play de la Kullingsjö Lantbruk fonctionne trois heures par jour, sept jours par semaine – il permet de produire quotidiennement, à partir de 50 mètres cubes de lisier, trois mètres cubes de litière. En plus de ces avantages, ses propriétaires soulignent également que son utilisation « est très simple pour tous les collaborateurs » et que « sa consommation électrique n'est absolument pas un problème non plus : les économies réalisées sur les coûts de litière sont nettement plus importantes que les coûts en électricité ». Une situation gagnant-gagnant, pour les deux frères comme pour leurs vaches. ●

« Même le nettoyage et la maintenance du Plug & Play sont d'une simplicité enfantine, car tout est bien prévu. Il est simplement important de nettoyer le tamis pour toujours obtenir la teneur en matière sèche souhaitée ainsi que le débit nécessaire. »

Tobias Kullingsjö



suited for mobile use and can be easily moved from one pit to another thanks to the Plug & Play's excellent portability.

Seven days a week

At Kullingsjö Lantbruk, the Plug & Play is in use three hours a day, seven days a week. Every day it produces three cubic meters of bedding out of 50 cubic meters of slurry. Alongside all of these advantages, the owners emphasize that operation is "very simple for all our employees" and that "power consumption is a non-issue: the savings in bedding costs is far greater than the electricity costs." A win-win for everyone involved, both human and bovine. ●

Eurotier: The show must go on-line!

From February 9th to 12th, this year's virtual Eurotier Hanover offered a concentrated dose of information without the hassle of travel. An invite from the Bauer Group brought many dealers and customers to the digital showroom to consult with product experts on video chat. The Bauer talk "Manure is gold – separation is the key to success!" met with great interest, drawing in over 800 viewers! The resonance at Eurotier 2021 was thoroughly positive, but we are naturally all looking forward to live trade fairs again and face-to-face conversations with customers!



Eurotier : The show must go online !

Pour son édition virtuelle qui s'est tenue cette année du 9 au 12 février, l'Eurotier de Hanovre proposait un concentré d'informations sans avoir à se déplacer : sur invitation du groupe Bauer, de nombreux distributeurs et clients sont venus dans le showroom numérique pour se renseigner sur nos produits auprès de nos experts dans un chat vidéo. La

conférence spécialisée de Bauer « Le lisier vaut de l'or – la séparation comme clé de la réussite » a suscité un très vif intérêt avec plus de 800 participants ! Les échos de l'Eurotier 2021 ont été très positifs, mais nous attendons quand même tous avec impatience les salons en présentiel et les discussions en face à face avec nos clients.

Presentation at Staatsgut Kringell

When conditions allow, the Bauer Group takes the opportunity to offer live talks – with all appropriate precautions, of course. For instance, talks on manure separation and spreading were held in autumn at Staatsgut Kringell Ecological Farming Academy. After presentation of the theory to an audience of existing customers and other interested persons, Bauer experts demonstrated the Plug & Play separator S855, the small FAN Plug & Play PSS 1.1.300, the BSA tanker Lowliner 14,000 with drag hose applicator and an Eckart Polyfass 16,000.

Présentation dans le Staatsgut Kringell

Lorsque les conditions le permettent, le groupe Bauer saisit l'occasion pour donner des démonstrations dans le respect des mesures de sécurité sanitaire. Ce fut ainsi le cas à l'automne dans le Staatsgut Kringell, l'Académie de l'agriculture écologique, où ont été abordés les sujets de la séparation et de l'épandage du lisier. Après une partie théorique,

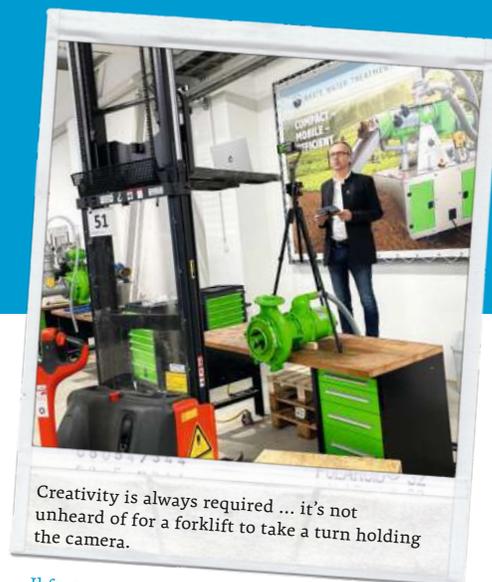
à laquelle ont assisté de nombreux clients ainsi que d'autres personnes intéressées, les experts de Bauer ont fait une démonstration du séparateur Plug & Play S855, du petit FAN Plug & Play PSS 1.1.300, de la citerne BSA Lowliner 14.000 avec pendillard et de la citerne polyester Eckart 16.000.



Behind the scenes



Rehearse, rehearse, rehearse – that’s the motto! Répéter, répéter et répéter, voilà le mot d’ordre !



Creativity is always required ... it’s not unheard of for a forklift to take a turn holding the camera.

Il faut savoir faire preuve de créativité... il peut ainsi arriver qu’un chariot élévateur serve de pied de caméra.



Making of: Bauer webinars

Whether it’s “Creating Bedding from Manure” or “The Advantages of Separation”, Bauer’s webinars are big hits! The webinar team continuously works on new topics and ideas for keeping Bauer customers and dealers updated about the products. The redesigned Bauer Academy in Voitsberg was chosen as the filming site – 450 square meters is plenty of space, even for presenting the BRU and tankers! Here’s how it’s done: Once the script has been written and the presentation planned, it’s rehearse, rehearse, rehearse until the performance as well as the audio and video quality are 100 percent perfect. This keeps Bauer’s expertise fresh in the minds of customers and dealers.

Making of : les webinaires du groupe Bauer

Qu’il s’agisse de « Production de litière à partir du lisier » ou des « Avantages de la séparation », les webinaires Bauer rencontrent un franc succès ! L’équipe webinaires travaille constamment à de nouveaux sujets et idées afin de tenir les clients et les distributeurs Bauer informés en ligne sur les produits. Le tournage a lieu dans la nouvelle Bauer Academy de Voitsberg – 450 mètres carrés suffisent largement pour présenter même des BRU et des citernes ! Et voici comment cela se passe : une fois que le script et la présentation ont été créés, on répète, répète et répète encore jusqu’à ce que tout soit parfaitement en place, du déroulement à la qualité d’image et de son. En tant qu’expert, Bauer reste ainsi « à portée de main » des clients et des distributeurs.

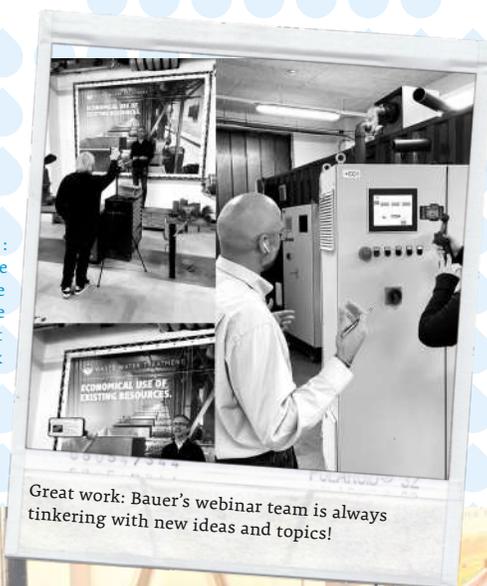


Colleagues from IT watch over the equipment from the sidelines, always ready to assist with technical emergencies.

Les collègues du service informatique jouent les techniciens de studio et se tiennent prêts à intervenir au moindre souci technique.



Beau travail : L’équipe webinaires de Bauer travaille constamment à de nouveaux sujets et de nouvelles idées !



Great work: Bauer’s webinar team is always tinkering with new ideas and topics!



The Bauer Academy is the perfect location for filming. Even tankers or the BRU can easily find space indoors on this 450 square meter set.

La Bauer Academy est un lieu de tournage parfait. Sa surface de 450 m² suffit largement pour présenter en intérieur des BRU et des citernes.

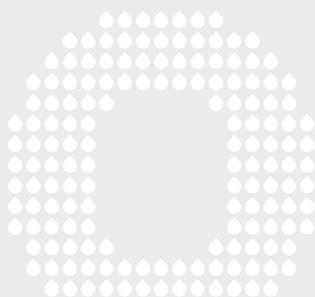


www.bauer-at.com/en



www.bauer-at.com/fr

GROWING NEWS



Publishing information:

Publisher: BAUER GmbH
Printing: Druckerei Moser & Partner GmbH
Production: www.fresh-content.at
Photos: Bauer archive
(unless otherwise specified)

WWW.BAUER-AT.COM

Mentions obligatoires :

Éditeur : BAUER GmbH
Impression : Druckerei Moser & Partner GmbH
Production : www.fresh-content.at
Photos : Archives Bauer
(sauf indication contraire)

